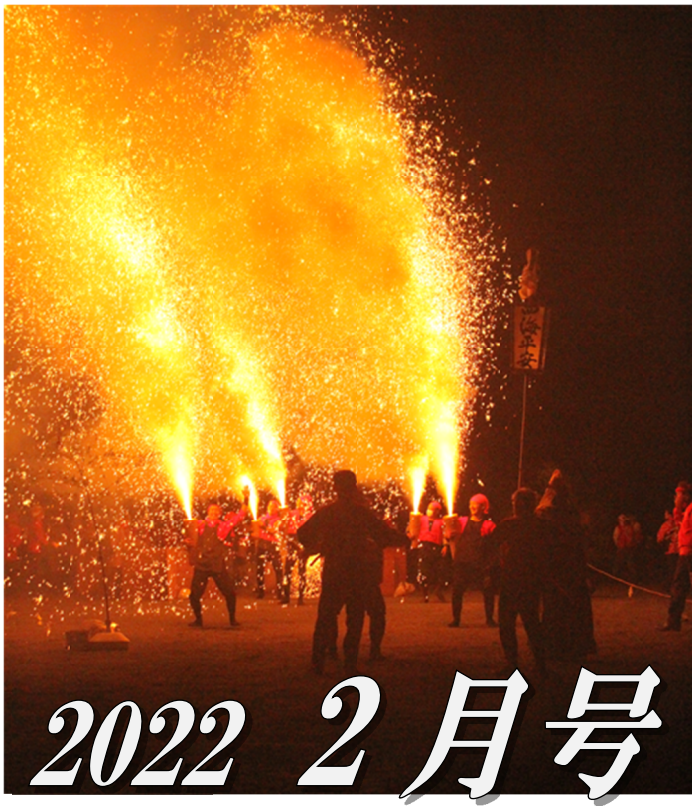
※新型コロナウィルス感染症拡大防止の観点から、掲載してある内容が変更となる場合があります

湖西市役所からのお知らせ

〔ポルトガル語版〕No.178
〔スペイン語版〕No.160

<発行：湖西市役所・編集：市民課>
☎ 053-576-1213/Fax 053-576-4880
Website：https://www.city.kosai.shizuoka.jp/

外国人総合窓口：☎ 053-576-2211（9：00～16：30）
窓口受付：●ポルトガル語
9：00～16：30（月～金曜日）
●スペイン語
9：00～15：30（月～金曜日）



＜お知らせ＞

第3日曜日のごみの持ち込みは予約が必要になります

環境センターが混雑しないようにするため、2022年4月から、第3日曜日のごみの持ち込みは３日前までに予約が必要になります。予約がない場合は、ごみを持ち込むことができません。注意してください。

▼予約方法
予約サイト、または電話で予約してください。

https://logoform.jp/form/oU27/39760

※予約サイトは、日本語・ポルトガル語・スペイン語・英語・中国語に対応しています。
※予約電話番号　☎053-577-1280（環境センター）
※電話受付時間　月～金（祝日は除く）8：30～17：00

▼注意事項
・予約の期限は持ち込む日の３日前までです。
・予約台数には制限があります。

▼問合せ先　廃棄物対策課（環境センター）
☎：053-577-1280　　FAX：053-577-3253
【ウェブサイト】湖西市　リサイクル　検索

湖西市公式ＬＩＮＥがリニューアルします！

便利になる３つのポイント

1．「やさしい日本語」のお知らせなど、受け取りたい情報を選べます！
「受信設定」

⇒「がいこくのひと」

2．トーク画面の下に「暮らし」「魅力」「コロナ・防災」の３つのメニューを設置します。

3．スポーツ施設の予約などがオンラインでできるようになります。

▼登録方法
・2次元コードから登録
・LINE「友だち追加」から「@kosaicity」を検索して登録

▼飲食店応援LINEクーポン
2月1日（火）～3月6日（日）に湖西市公式LINEを友だち登録

飲食店応援ＬＩＮＥクーポンは、新型コロナウイルスまん延防止等重点措置の期間になったため、延期します。

配布

▼問合せ先　秘書広報課　☎576-4541 FAX576-1139
産業振興課（割引クーポン）☎576-1215 FAX576-1115

所得税の確定申告
市県民税の申告のお知らせ

所得税・市県民税は、個人の所得に対してかかる税金です。前年１年間(2021年１月１日～12月31日まで)の全ての所得を基に税額を計算します。

【所得税の確定申告が必要な人（例)】

・営業所得、農業所得、不動産所得があった人
・土地や建物を売った人
・給与収入が2千万円を超えた人
・２か所以上の会社などから収入がある人
・給与以外の所得が20万円を超えた人
(給与＋年金など)
・年末調整を受けなかった人
・太陽光発電による売却所得が20万円を超えた人

など

【還付などの申告をする人（例)】

・医療費控除またはセルフメディケーション税制の適用を受けたい人
・住宅を購入したなどにより税金の還付を受けようとする人
・寄付金控除を受けようとする人
・公的年金所得者で源泉徴収された所得税の還付を受ける人

【市県民税の申告が必要な人（例)】

・給与所得や公的年金のほかに20万円以下の所得があった人
・2021年中の収入はないが、2022年度の所得（課税）証明書などが必要な人
・国民健康保険税や介護保険利用料の減免や軽減を受けようとする人　など

【市役所での確定申告相談】

▼と　き：
鷲津地区の人・・・3月7日,8日,9日,10日,11日
住んでいる地域の会場に行けない人・・・3月14日,15日
▼受付時間：9:00～11:30・13:00～16:00
▼場　所：湖西市役所
▼そ の 他
※通訳はいません。
※マスクをして、手の消毒、体温測定をお願いします。
※2月16日（水)～3月15日（火)までの間、市役所税務課窓口での申告相談は行いません。
▼問合せ先：税務課
☎ 053-576-1218　FAX 053-576-1896

【持ち物】

・印鑑（ゴム印は使えません)
・申告に関係する方の「マイナンバーカード」
・税務署からの「確定申告のお知らせ」のはがき（届いた人)
・利用者識別番号記載の書類（持っている人)
・給与、年金の源泉徴収票　※コピーではいけません。
・2021年中の収入を証明するもの（源泉徴収票、個人年金支払い証明書、生命保険の満期返戻金の支払証明書、配当の支払通知書など)
・控除額を証明するもの（生命保険・地震保険の控除証明書、社会保険料の納付額がわかるもの、寄付受領書など)
・作成済みの「医療費控除の明細書」
・作成済みの「収支内訳書」（営業・農業・不動産)
・預金通帳など申告者名義の口座番号、支店名がわかるもの
※申告の内容によって他にも必要なときがあります。

【次の申告はアクトシティへ】

外国籍の人、外国に住んでいる人の扶養申告、最初の住宅ローン控除の申告、個人事業者の消費税の申告、贈与税の申告、など
▼と　き：2月16日（水)～3月15日（火)
9:00～17:00
（上限人数になったら受付終了)
※平日のみ。ただし、2月20日（日)と2月27日（日)は開催します。
※入場整理券が必要です
・当日配布：現地で配布
・事前配布：国税庁LINE公式アカウントを利用した配布

▼場　所：アクトシティ浜松展示イベントホール
▼そ の 他：通訳はいません。
▼問合せ先：浜松西税務署　☎ 053-555-7111

【自宅でも確定申告ができます】

自分で申告書等へ記入できる方は、直接浜松西税務署へ郵送するか、市役所税務課や新居地域センターの提出用ポストへ入れてください。
▼郵送先：浜松西税務署
〒430-8585　浜松市中区中央一丁目12-4

2月は児童手当の支給月です

児童手当は、中学校修了前の子どもを養育している人に支給されます。次回の振込日は次のとおりです。

●支給日　2月10日（木）

●支給該当　2021年10月分～2022年1月分

※お知らせの手紙はありません。

支給額	3歳未満	月額15,000円
	3歳以上（第1子・第2子）	月額10,000円
	3歳以上（第3子以降）	月額15,000円
	中学生	月額10,000円
	所得制限限度額以上（一律）	月額5,000円

▼問合せ先：子ども家庭課

☎：053-576-1813　　FAX：053-576-1220

防災講座

▼日時　2月6日（日）
10：00～11:30

▼場所　鷲津駅前

▼内容　地震体験など

▼参加費　無料

＊動きやすい服装で来てください。

▼問合せ先　湖西国際交流協会

☎/FAX：053-575-2008

湖西市委託事業

外国人も日本人も一緒に訓練
HUG（避難所運営ゲーム）体験会を行いました

10月30日（土）、表鷲津地区の住民や通訳ボランティアなど12人がHUG（避難所運営ゲーム）体験会に参加しました。

避難所運営ゲームとは、大地震や台風など大きな災害を仮定して避難所運営を模擬体験するゲームです。

参加者は避難所に避難してきた人たちの事情（年齢・性別・国籍・健康状態・ペットなど）を考えながら、避難所のどこに配置すれば良いか話し合ったり、毛布や食べ物などを配る方法やトイレの場所など、避難所運営のルールを決めたりしました。

参加者からは、災害対策も外国出身の方への対応も日頃からの準備が大切、とても教育的で必要なプログラムだと感じたなどの声が聞かれました。

■2月の市役所のお休み

毎週土・日曜日、祝日

11日（金）建国記念の日

23日（水）天皇誕生日

■2月の納税

納期限は2月28日です。

❑国民健康保険税　第８期

▼問合せ先　保険年金課

☎ 053-576-4585　FAX 053-576-4880

❑固定資産税・都市計画税　第４期

▼問合せ先 税務課

☎ 053-576-4536　FAX 053-576-1896

湖西市の人口（2021年12月31日現在）

【総人口】

男	女	計
30,030	28,613	58,643

【外国人住民数】

男	女	計
1,904	1,524	3,428

【外国人住民国籍別数】

国籍	住民数	外国人総住民数に対する比率
ブラジル	1,838	53.62%
ペルー	475	13.86%
ベトナム	352	10.27%
フィリピン	229	6.68%
インドネシア	219	6.39%
その他	315	-

＊湖西国際交流協会からのお知らせ＊

水よう日・金よう日ちきゅうっこひろば

学校の宿題のサポートをします。親も一緒に日本語や学校のことを学びましょう！参加する際には面接をします。

▼持ち物：学校の宿題、教科書、筆記用具、ノート
▼場所：市民活動センター エミーナ2階（鷲津駅裏）
▼参加費：300円/回

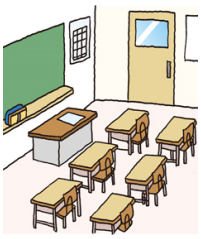
＊2/18　保護者会
読書感想文の発表と個別相談

曜日	月	日	時間
水	2	2,9,16	15:30～17:30
金		4,18,25	18:00～19:30
水	3	2,9,16,23	15:30～17:30
金		4,11,18	18:00～19:30

小学校生活を体験してみよう！

小学校に入る前に、日本語や日本の学校のことを親子で学びましょう！

▼場所：湖西市民活動センター2階
▼持ち物：筆記用具
▼参加費：300円/回



日本語や学校の生活について

月	日	時間
2	15,16,21,22	18:00～19:30
3	1,2,8,9,15,16	
	22,23（学校体験）	9:00～12:00

★湖西市多文化・国際交流推進業務受託事業★

外国人無料相談会（予約制）

通訳が必要でしたら予約のときに言ってください。

▼場所：市民活動センターエミーナ1階
▼費用：無料　▼持ち物：在留カード、パスポート
▼相談内容：生活の困りごと・ビザに関する事・離婚・借金
▼その他：1件45分間。3日前までに予約してください。

曜日	月	日	時間
水曜日	2	2	13:30～16:30
日曜日		20	10:00～13:00
水曜日	3	2	13:30～16:30
日曜日		20	10:00～13:00

▼問合せ先・予約：湖西国際交流協会
☎/FAX　053-575-2008

にほんごカフェ

▼とき：日曜日　※当日会場に来てください
▼場所：市民活動センター
エミーナ2階（鷲津駅裏）
▼対象：大人、高校生以上
▼参加費：0円（無料）

曜日	月	日	時間
日	2	6,13,20,27	10：00～12：00
	3	6,13	

＊2月の休日当直医（9：00～17：00）＊

日	病院	連絡先☎
6日（日）	疋田クリニック（内・循・小）	☎ 053-594-8222
11日（金）	伊藤医院（内・小）	☎ 053-578-0658
13日（日）	なかしま内科（消・内）	☎ 053-574-3317
20日（日）	新村医院（内・小）	☎ 053-594-0080
23日（水）	いしはま医院（内・小）	☎ 053-573-0101
27日（日）	あらい青葉クリニック（小・内）	☎ 053-594-0044

※急に当直医が変更される場合があります。最新の情報はウェブサイト（「浜名医師会」で検索）を確認してください。

☆緊急病院　湖西病院　☎053-576-1231（ポルトガル語通訳：月～金　9：00～12：00）
浜名病院　☎053-577-2333（ポルトガル語通訳：火～土　9：00～13：00）

＜　相　　談　＞

エイズ検査・相談

▼日　時　：2月10日（木）　9:30～11:00
　　2月24日（木）13:30～15:30
▼ところ　中遠総合庁舎西館1階検診室
　（磐田市見付3599-4）
▼内　容　エイズ感染の心配がある人の
　血液検査や相談に応じます。（通訳はいません）
▼問合せ先　西部健康福祉センター
　☎0538-37-2253　FAX.0538-37-2224
※予約制のため事前にお申込みください。
　検査・相談は無料です。

内職相談〔無料〕

日本語の日常会話、読み書きができることが仕事の条件となります。
▼日　時　火曜日 9:30～16:30
▼ところ　新居地域センター
▼内　容　内職に関する相談に応じます。
▼問合せ先　ハローワーク浜松
　湖西市地域職業相談室
　☎ 053-594-0855

ハローワーク浜松（湖西相談室）の外国人相談コーナー

仕事の相談、雇用保険などの相談会を開催しています。
※ポルトガル語の通訳がいます。

▼日　時　火～土曜日　9:30～17:00
　※ポルトガル語・スペイン語通訳
　（10:00～12:00、13:00～17:00）
▼ところ　新居地域センター
▼費　用　無料
▼注意事項　先着順です。予約はできません。
　窓口の状況によって待ち時間が長くなったり、相談できない場合があります。
▼問合せ先　湖西市地域職業相談室　☎ 053-594-0855

女性相談〔無料〕

あなたの心配ごとや不安を女性カウンセラーが伺います。
小さなことでもご相談ください。
▼日　時　第1～4木曜日（祝日はお休み）
　電話相談：予約のときに聞いてください
　面接相談：13:00～16:00（予約してください）
▼ところ　予約の時にお知らせします。
▼予約先　湖西市役所市民課
　火・水曜日の 9:00～13:00
　（祝日はお休み）
　☎ 053-576-1213
☆通訳が必要な方は、予約のときに言ってください。

外国人のための相談会

外国人相談員または通訳がついて各種相談に応じます。

☆浜松国際交流会　HICE

浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松４F
☎053-458-2170　FAX 053-458-2197
Mail info@hi-hice.jp

・在住外国人のための相談コーナー
外国人相談員が生活相談に応じます。
▼と　き

ポルトガル語	月曜日～日曜日	9：00～17：00
スペイン語	月曜日～金曜日	9：00～17：00
	日曜日	13：00～17：00

・法律、生活無料相談会（3日前までに予約）
日時はホームページを確認してください。

☆豊橋市国際交流協会

豊橋市駅前大通二丁目33-1開発ビル
☎0532-55-3671

・日常生活相談
▼と　き
火曜日～木曜日
第1、3土・日曜日
10：15～17：0

＜　健　　康　＞

行事	対象	とき		会場	持ち物
母子手帳の交付と妊婦講座	妊婦	平日受付	8:30～17:00 ※水曜日は 8:30～12:00	健康福祉センター（おぼと） 1階子育て支援課	妊娠届出書 母子手帳（ある人） マイナンバーが確認できる書類 顔写真付き本人確認書類
離乳食教室	2021年10月生まれの第１子と保護者及び希望者	2月17日（木）	9:15～11:00 （受付9:00～9:15）	健康福祉センター（おぼと） ２階栄養指導室	母子手帳 バスタオル
	2021年11月生まれの第１子と保護者及び希望者	3月17日（木）			
7～8か月児教室	2021年6月生まれの第１子と保護者および希望者	2月15日（火）	9:15～11:30 （受付9:00～9:15）		母子手帳 バスタオル アンケート おぶいひも
	2021年7月生まれの第１子と保護者および希望者	3月15日（火）			
1歳のお誕生日教室	2021年3月生まれ	2月3日（木）	9:15～10:30 （受付9:00～9:15）	健康福祉センター（おぼと） ２階健康ホール	母子手帳 フェイスタオル
	2021年4月生まれ	3月3日（木）			
1歳6か月児健康診査 ★	2020年7月生まれ	2月2日（水）＊	13:20～ （受付13:00～13:20）		母子手帳 バスタオル アンケート 歯ブラシ ※歯みがきをしてきてください。
	2020年8月生まれ	3月2日（水）			
2歳児教室 ★	2020年1月7日～1月25日生まれ	2月14日（月）	13:20～ （受付13:00～13:20）		母子手帳 タオル アンケート 歯ブラシ ※歯みがきをしてきてください。
	2020年1月26日～2月13日生まれ	2月28日（月）			
	2020年2月14日～2月28日生まれ	3月14日（月）			
3歳児健康診査 ★	2018年11月生まれ	2月16日（水）＊	13:20～ （受付13:00～13:20）		母子手帳，バスタオル アンケート 歯ブラシ ※歯みがきをしてきてください。
	2018年12月生まれ	3月16日（水）＊			
育児相談（予約制）	妊娠、子育て、子どもの成長、食事、栄養、歯などの相談ができます。前日までに電話で予約してください。 通訳が必要な人は子育て支援課へお問い合わせください。				
	どなたでも **コロナウイルス感染を防ぐため、体重を量るだけの人も予約してください**	2月9日（水） 3月9日（水）	（受付9:30～11:00）	健康福祉センター（おぼと） ２階健康ホール	母子手帳 バスタオル
遊びの広場	身長体重計、おもちゃなどが利用でき、自由に子どもと遊ぶことができます。お気軽に参加してください。 ※心配のある人は子育て支援課へ相談してください。				
	どなたでも	月曜日～水曜日　9:00～16:00　☆ 木曜日～金曜日 13:00～16:00		健康福祉センター（おぼと） ２階遊びの広場	
注意事項	●個人通知はありません。 ●健診の前に歯をみがいてきてください。会場での飲食もできません。 ●健康福祉センター（おぼと）前の駐車場に限りがありますので、市役所裏の駐車場をご利用ください。 ●体温をはかってきてください。　●感染防止対策を行ってきてください。 ●本人や家族の体調が悪いときは、参加をやめてください。　●参加に不安を感じる方は、連絡をください。				

★１歳６か月児健診、３歳児検診、2歳児教室の＊**の日にはポルトガル語，スペイン語の通訳が**つきます。
それ以外の教室で通訳が必要なときは、市役所に相談してください。

☆　**2, 11, 16, 23日と 土日祝日はお休みです。**問合せ先：子ども家庭課　☎: 053-576-4794／FAX:053-576-1220